

ELOFIZETES

HELYBEN ÉS VIDÉKEN:

Egy évre	240 Lei.
Fél évre	120 Lei.
Egy negyed évre	60 Lei.
Egy hónapra	20 Lei.

Hirdetők áraként szerinti
díjazás mellett vételnek kell.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG

Aradi és Csanádi Egyesült Vas-
úti palotájában.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Vállalat
Bulevardul Regele Ferdinand I.
(Gémes Körösek) 22. szám

TELEFON-SZÁM 154.

ARAD, 1922.

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF.

Péntek, július 21.

Mai számunk
főbb közleményei:NEM LESZNEK UJABB MAGYAR
KONZULATUSOK.MÉGTILTOTTAK BÉCSBEN A
VALUTASPEKULÁCIÓT.UJ DRÁGASÁGI KATASZTRÓFA
BÉCSBEN.MEGKÖNNYÍTETTEK A KÜL-
FÖLDIEK ARADON TARTÓZ-
KODASÁT.

SZABAD AZ ALLATVAGAS.

A drágaság
világszerte.(A német birodalmi statisztikai
hivatal jelentése.)

A Közép Európában állandóan növekvő drágasággal ellentétben a többi európai államokban az utóbbi hónapokban a létfenntartás költségei állandóan apadnak.

Angliában a berlini birodalmi statisztikai hivatal adatai szerint májusban az előző hónapokkal szemben 2.3 százalékos lett ki a drágaság csökkenése. A legfontosabb életszükségleti kiadások (táplálkozás, világítás, lakás, ruházódás) 186-ról leszállva 182-re, ami az 1920. novemberi költségvetéssel (276) szemben 34 százalékos csökkenést jelent. 1920. november havában volt a legmagasabb drágaság, most azonban már az 1917. októberi állapotot érte el.

Az Egyesült Államokban a létfenntartási költségek fokozatosan közelednek a békebeli állapotokhoz. Márciusban már csak 36 százalékkal voltak magasabbak mint békeidőben. Kanadában márciusban egy öttagú család heti élelmiszeri költségei már csak 42 százalékkal voltak magasabbak mint a háború előtt. Az összes létfenntartási költségek (élelmiszer, fűtés, világítás, ruházódás és lakás) más felismerését tették ki az 1914. júliusi költségeknek.

Franciaországban, Belgiumban és Olaszországban az árak nem csökkentek meg ugyan oly mértékben a békebeli árakat, mint az előbb említett államokban, de 1921 november óta hónapról hónapra szintén csökkenőben vannak. Párisban egy négytagú munkáscsalád élelmiszeri költségei március havában 2.9-szeresét tették ki a háború előtti költségeknek.

A háború alatt semleges orszá-

gokban az árak szintén fokozatosan csökkennek. A Svájcban sok élelmiszer jóval olcsóbb lett, különösen a tojás, sajt, tej és a sertéshús. Hollandiában az élelmiszeri költségek csökkenése szintén a tej, sajt és húsok visszafejlődésére vezethető vissza. Norvégiában különösen a cukor, tojás és kenyér lett olcsóbb, de csökkentek a fűtő- és világítóanyagok, valamint a ruházati cikkek árai is.

Nem ilyen kedvezőek a viszonyok a többi európai országokban, amelyek sanyaru politikai és gazdasági viszonyok között élnek, nevezetesen Németországban, Ausztriában, Lengyel- és Oroszországban.

Lengyelországban 1922. január havában — újabb adatok nem állnak rendelkezésre — a drágaság a békebelinél 469-szeresét érte el; de még ennél is jóval nagyobb a drágaság Ausztriában, ahol ugyan

abban az időben a békebelinél 652-szeresére emelkedett.

Szovjetországban a drágaság állandó emelkedést mutat. Március második felében a drágaság emelkedése 25 százalék (Charkov) és 155 százalék (Odessza) között mozgott.

Odesszában, Oroszországnak egykori főikötőjében, ahonnan te kímélt gabonamennyiségeket szállítottak külföldre, április elsején jóval nagyobb volt a drágaság mint Moszkvában és Pétervárott. Itt egy orosz font (400 gramm) rozskenyér április elsején 92.000 szovjetrubelbe került, míg Moszkvában 85.600, Pétervárott pedig csak 73.000 volt az ára. Április harmadik hetében Moszkvában az egy havi létfenntartás költségei 30 és egy negyed millió szovjetrubelt tettek ki, de az azóta folytonosan fokozódó drágaság ezeket a költségeket is tetemesen növelte.

Határviilongások Nyugatmagyarországon

(A magyar kormány nyilatkozata.)

BUDAPEST. Tegnap este osztrák hivatalos jelentés alapján híre érkezett, hogy Nyugatmagyarország déli részében Karácscsa határhelyiséget a tegnapi mára virradó éjszaka fegyverekkel, gépfegyverekkel és kézigranátokkal felszerelt magyar erők megtámadták. A helyiséget védő osztrák csapatok a magyar bandák támadását két órai tűzharc után visszautasították. A magyar támadás folytán szükségessé vált intézkedések megtörténtek. Az osztrák kormány a magyar felkelők újra kezdődő alakulása miatt az első hírek beérkezése után haladéktalanul megtette a szükséges diplomáciai lépéseket, hogy Nyugatmagyarország újból való nyugtalanítása kísérletének ezen az úton is elejét vegye. A magyar kormány a bécsi forrásból elterjedt hírek kapcsolatban felhivatalos nyilatkozatban hangsúlyozta, hogy amennyiben az osztrák jelentésben foglaltak valóknak bizonyulnának, kötelességének fogja tartani a maga részéről a legszigorúbb vizsgálat megindítását. Amennyiben a vizsgálat megállapítaná, hogy felelőtlen elemek részéről fénylő olyan támadást hajtottak volna végre, amely Ausztria szuverenitását sértene, akkor a legszigorúbb megtorlással fog élni. Megbízható értesülés szerint a magyar kormány nyomban az osztrák megkeresés átvétele után válaszol az osztrák kormánynak, kijelentvén a válaszában, hogy az ügyről semmit sem tud és a vizsgálatot a legközelebb

időn belül elrendeli. Ma délelőtt folyamán Budapesten ellenőrizhetetlen hírek terjedtek el arról, hogy a felkelés az Ébredő Magyarak Egyesületéből indult ki. A Virradat értesülése szerint az Ébredő Magyarok Egyesületének semmi köze a nyugatmagyarországi felkeléshez. Az Egyesület maga is csak a lapokból értesült a történetekről. A felkelés további folytatásának különben is a magyar kormány már elejét vette és megtagadja a szükséges katonai intézkedéseket. A mai nap folyamán reguláris magyar csapatok a felkelőket körülkerítették és ezzel megakadályozták minden további mozdulatukat. A felkelők zöme máris szétszóródott és egy részük osztrák területre menekült, míg a másik részük Magyarországra felé, ahol lefegyverezték őket.

BUDAPEST. Bécsből Karácscsa Ausztriához csatolt nyugatmagyarországi határközség elleni támadásról érkezett jelentésre vonatkozólag magyar részről a következőket jegyzi meg: Az átadásakor átcsatolt, tehát most már osztrák területre illetékes egyének nagy száma kiszorult onnan. Ezek azóta a határszélen tartózkodtak és lassanként összeverődve állandóan nyugtalan elemet alkottak, melyhez még dologtalanok is csatlakoztak. A magyar kormány figyelmét ez nem kerülte el és arról hivatalo-

san értesítette is Ausztriát és az antant hatalmakat, egyben azt is bejelentette nekik, hogy ezek ellen fel fog lépni. A magyar csendőrség a legutóbbi napokban sikeresen felhajtolt egy ilyen csoportot és a mikor azt elakarta fogni, átmenekültek osztrák területre. Hogy ott azután mi történt, arról magyar részén nem tudnak. A magyar kormánynak eltökélt szándéka, hogy a nyugtalanító elemeket a maga területén megfékezi. Azok a híresztelések, mint ha Prónay s más volt katonatisztek is résztvettek volna az ausztriai község elleni támadásban, annál kevésbé felel meg a valóságnak, mert Prónay hetek óta Budapesten tartózkodik.

GÖRÖGORSZÁGBÓL HAZATÉRTÉK.

Házfogságból hazatértek.

(Sok sok szenvedés után . . .)

A curtici (kürtösi) határrendőrség ma délelőtt négy sokat szenvedett embert küldött be az aradi szigurancára. Mind a négyen évek óta vannak távol családjuktól. Hat esztendő fogság után szabadultak ki. A nélkülözés a sok szenvedés görnyedte tette alakjukat és arcukra szántotta barázdált. Mészáros Áron az egyik, fiatal ember még, azonban a fogság hosszú hat éve szinte aggasztánná nyílta. Dánfalván hagyta szüleit. Orosz fogságba került és most nem tudja, hogy élnek-e még. Raffay József szintén orosz fogságba került vissza. Feleségét és két gyermekét Petrozsényben hagyta. Megtört alakja klegyenesedik, arca földerül, amikor a boldog viszontlátásra gondol. Füstös Imre Magyar Décsről került a harctérre és onnan az olasz fogságba. Várados feleségét hagyta otthon. Az olasz napsütéstől barnára sült az arca. Szemei merengve bámulnak a levegőbe. Gondolatai egy kis házikó körül járnak, ahol egy kis gyermek, az ő gyermeke talán most éppen a porban játszik. Arany Bélának Tusnádon lakik a családja, felesége és három gyermeke. Francia fogságból tért haza. Neki volt talán négyözlük közül a legjobb dolga, mert legkevésbé látszik rajta a hat esztendő fogság. Alig várja, hogy otthon legyen. Gyalog akar elindulni. A sziguranca a törpáncsnokságra küldte őket, ahol szabadjegyet kapnak és utaznak haza, hogy magukhoz ölelhessék rég nem látott hozzátartozóikat.

BUDAPEST. Budapesteni elterjedt a híre, hogy a román minisztertanács legutóbbi ülésén behatóan foglalkozott azzal az interpellációval, amelyet a magyar nemzetgyűlésen *Propper* Sándor képviselő intézett a kormányhoz a román politikai foglyok érdekében. Ezzel az esettel kapcsolatosan a Pesti Napló munkatársát, illetékes helyen a következőképpen informálták: Értesülésünk szerint a román minisztertanács valóban foglalkozott *Propper* szocialista képviselő interpellációjával, ezenkívül gróf *Bethlen* István miniszterelnök és *Rakovszky* Iván belügyminiszter válaszával is, amit az interpellációra adtak. Magyarország bucarestii követe hivatalosan már meg is cáfolta azokat a helytelen beállítási híreket, amelyek a magyar nemzetgyűlésen elhangzott beszédekből a román hivatalos körök tudomására jutottak. Mint-hogy a bucarestii magyar követ ebben az ügyben a helyes információt már megadta, mi a magunk részéről az egész dolgot, melynek egész alapja tévedésekben gyökerezdik, befejezettnek tekintjük. Ami a két ország politikai foglyainak kicserélését illeti, az a körülmény megfelel a valóságnak, hogy a két állam között konvenció jött létre arra vonatkozólag. Ennek a kicserélési akciónak a legrövidebb idő alatt meg kellett volna már történnie, azonban sajnos, bizonyos nehézségek merültek fel, így eddig csak egy transzportot lehetett még kicserélni. Ezek a nehézségek főleg technikai természetűek voltak. Így például a kitűzött időre *Oradea* nem tudták összegyűjteni a kicserélendő magyar politikai foglyokat. Hasonló okok miatt az első transzport kicserélését is csak bizonyos késedelemmel lehetett keresztülvinni. A folyamatban levő tárgyalások során bizonyos akadályok merültek fel ezenkívül a konvenció kiegészítése tekintetében is. Azonban ezek a konferenciák ma is folynak és remélhetőleg minél hamarabb eredményesen be is fejeződnek.

Az ügyvédek tiltakozni próbáltak és a régi szokásra hivatkoztak, de az ügyész továbbra is megmaradt álláspontja mellett és figyelmeztette őket a mondottak betartására.

'Az aradi pénzügyigazgatóság-on a monopolium tárgyát képező dohányneműek részére a mai nap-on kezdtek meg a dohányraktár berendezését. A napokban érkezett meg a dohányraktár most kinevezett főnöke, 'Ialbu főnök, aki eddig Besszarábiában teljesített szolgálatot. 'Ialbu a pénzügyi palotában a sóraktár helyén rendezi be a dohányraktárat, amelyből egyelőre, valószínű a legközelebbi január elsejéig a postai megrendeléseket és a rokkantak vagy hadiözvegyek kezében levő nagytőzsdéket fogják ellátni dohányneműekkel. Miután 1923. január elsejéig van meghosz szabbitva a rokkantak vagy hadiözvegyek kezében levő nagytőzsdék élete és akkor meg fognak szünni, a jövő év január elsejétől kezdődőleg már az aradi kisárudákat is az aradi dohányraktár fogja ellátni dohányneműekkel. A dohányraktárnak három tisztviselője lesz, akiket a közeljövőben fognak kinevezni.

BUDAPEST. Térfly Béla közlekedési miniszter ma előterjesztette programját a drágaság és a lakáskérdés ügyében kiküldött parlamenti bizottságnak. A drágaság oka szerinte sokkal mélyebben gyökerezdik, semhogy az egyszerű rendeletekkel megszüntethető lenne. A maximálás egyedül nem vezet célhoz, mert maximálás esetén az áru eltűnik és a láncosok kezébe kerül. A maximálást hatályossá lehetne tenni rekvirálással, ezt azonban nem minden cikk tűri el, amire példa a fűzött sertések és a tej rekvirálásának sikertelensége. A gabonatermés éppen a rekvirálás miatt jelentékenyen csökkent. Az egész ország szüksége búzában és rozsbán 17 és fél millió métermázsra a vetőmaggal együtt. A jelen termési évben rozsból és búzából 20 millió métermázsra lehet számítani. A hatósági ellátás terén a kormány addig akar terjeszkedni, ameddig a bankóprás igénybevétele nélkül elmehet. Az elláttatlanok kategóriájából csak az ipari munkásokat vették ki. Ezután azonban a munkáltató adja meg a munkásnak azt, amit az állam adott. Szerinte az ipar ezt a terhet elbirja. Térfly beszéde után megindult a vita a mi-

* Balogh Böske vendégfellelépte a Gésákban. Tegnap este a Gésák Molly szerepében lépett fel Balogh Böske. A vendégművész nő úgy játékbán, mint táncban és éneken elsőrendűt nyújtott. Táncait boszorkányos ügyességgel táncolta és minden táncát meg kellett ismételnie. Kellemes, szépen csengő hangjával igen ügyesen bánik. Játékával mindent kihozott szerepéből, de sohasem volt túlzó. Sok-sok temperamentum jellemzi a vendégművésznőt, aki tegnap este jókedvével valósággal vitte az előadást. Balogh Böske, aki fővárosi színházak primadonnája volt, nagyon rutinos színész nő és szerződtetése az aradi színháznak határozottan igen nagy nyeresége volna. Meg kell még állapítanunk Balogh Böske-ről, hogy szépen és izléseesen öltözködik. Mimoza szerepe ezuttal J. Halmos Mici kezében volt, aki igen jól diszponáltan énekelte az operett szép énekszámait. Feltűnést keltett Simon József kardalos Katana szerepében kellemes, szép hangjával, mely iskolázásra érdemes. László Andor, Inke Rezső, Zilahy Irénke, Selmeczy és Faludy, valamint a többi szereplők is igyekeztek hozzájárulni, az est sikeréhez. (b. i.)

* Az aradi színház nyári mulatsá-
ga. „Egy éjszaka“ címen a városi
színház igazgatósága szenzációs,
szokatlan és teljesen újszerű nyári
mulatságot rendez július hó 30-án a
Glória (ATE.) pályán. Arad előkelő
közönsége már élénk érdeklődéssel
tekint a nagyszabású ünnepély elé,
melynek programját a legnagyobb
gonddal most állítja össze a színház
igazgatósága. A pályán fényes ki-
világítás mellett színielőadás lesz,
melyet majd éjszakai kabaré követ s
a közönség asztalok mellől, páho-
lyokból élvezheti végig az előadást.

Jorga és Maniu tanácskozása.

(Nem jutottak megállapodásra.)

CLUJ. (Kolozsvár.) Erdély körutjában Jorga tanár ma Clujra (Kolozsvárra) érkezett. A jeles politikus azonnal érintkezésbe lépett Maniuval, akival az ellenzéki pártok együttműködése ügyében hosszabb tanácskozást folytatott, amely azonban nem vezetett eredményre. Beavatott helyről nyert értesülés szerint ugyanis mindketten kifejtették álláspontjukat, azonban megállapodásra jutni nem tudtak, mert Jorga ragaszkodott ahhoz a régi álláspontjához, hogy a kormány ellen a parlamentben folytassák le a harcot, Maniu viszont a parasztpárttal együtt nem hajlandó bemenni a parlamentbe. (Rador.)

BUCURESTI. Az Adeverul szerint a nemzeti párt folytatja kísérleteit az egységes ellenzéki blokk megalakítása végett. E célból szeptemberben Clujon, Cernoviciban és Kisenevben nagy népgyűlések lesznek. (Rador.)

BUCURESTI. A Lupta intervju közöl Filipescutól, aki elismeri a demokrata és nemzeti párt közötti együttműködés szükségességét. Szerinte az együttműködés meg fog valósulni a demokratapárt belső konszolidációjának megtörténtével. (Rador.)

A szalonta-chisineu (kisjenői) vasút.

(Az őszre elkészül.)

Jelentette nemrégiben az Aradi Közlöny, hogy a fent említett vasút valószínűleg csak a jövő évtavaszára készül el. Legutóbb azonban a helyzet egy alakult, hogy minden emberi számítás szerint ez év november havára teljesen elkészül a nagyszalonta-chisineui (kisjenői) vasútvonal összes földmunkáival, magasepítéssel, sinrakásával, sőt hidai-
val is.

A munkatervezet szerint már augusztus hó folyamára, valószínűleg még a hónap elejére, elkészülnek az egész vasútvonal töltései olyannyira, hogy még a Feketekőröst Tamáshidánál átívelő nagy híd is teljesen készen fog állani. Ekkor Szalontáról és Chisineuról (Kisjenőről) egyidejűleg kezdetét fogja venni a sínek lerakása, ami a tervbevetett nagyszámú munkásfoglalkoztatás folytán október végéig tökéletesen befejezést fog nyerni.

A sínek lerakása után még novemberben megindulnak a próbajáratok. A próbajáratok után csak abban az esetben kerülne sor a rendes személyforgalom lebonyolítására, ha a pálya biztonsága, a talaj süllyedésének megszűnése és egyéb hasonló hibák kiküszöböltek.

A mostani helyzet szerint úgy tervezik az építőmérnökök, hogy a sínek lerakásával egyidejűleg a megállóhelyek, valamint az őrházak felépítése is befejezést nyer és így valóban remélhető, hogy a szalonta-chisineui (kisjenői) vasútvonal még az idén, ősszel átadható lesz a forgalomnak és így Arad és Oradeamare között közvetlen vasúti csatlakozásunk lesz.

Nem lesznek újabb magyar konzulátusok

(Anyagi és politikai nehézségek.)

BUDAPEST. A Nemzeti Újság jelenti, hogy az elkapesolt területek magyar lapjai az utóbbi időben mind gyakrabban kelporálták azt a hírt, hogy a külügyi kormány elhatározta, hogy a Clujon (Kolozsváron) székelő magyar konzulátus mintájára az utódállamok több városában diplomáciai kirendeltségeket szervez. Így a Felvidéken Pozsony és Kassa, Erdélyben Oradeamare (Nagyvárad) és Timisoara (Temesvár), míg Horvátországban és a volt Délmagyarországon Zágráb és Ujvidék kerül-

tek volna számításba. A Nemzeti Újság érdeklődésére a külügyminisztérium illetékes osztálya kijelentette, hogy bár magyar nemzeti szempontból nagy jelentősége és fontossága lenne a lekapcsolt területeken újabb képviselők létesítésének, de a magyar kormány-
nak az ország mai súlyos gazdasági helyzetére való tekintettel el kell tekintenie ettől a tervtől. — Egyébként is kétségesnek tartják, hogy vajon az érdekelt szomszédállamok hozzájárulnának-e ennek a tervnek a keresztülviteléhez.

Rendelet a vadászati engedélyekről.

(Bejelentendők a vadászkutyák.)

Gritta Ovidiu rendőrprefektus a következő rendeletet adta ki: Mindazon lakosok, kiknek már megvan a vadászati engedélyük, valamint azok, kik azt megakarják szerezni, tartoznak a rendőrprefekturánál megjelenni, írásbeli kérvényt eziránt benyújtani és a régi vadászati engedélyt mellékelni fényképpel együtt. Az új vadászati engedélyt 100 lei és a fegyvertartási engedélyt 10 lei lefizetése ellenében kapják meg a kérvényezők, ha a katonai hatóságoktól jóváhagyott fegyvertartási joguk megvan. A vadászkutyákat szintén be kell iratni. A beiratásnál írásban ki kell mutatni a fajt, nemet, színt, kort és a kutya nevét. A vadászkutyákért a következő díjakat kell fizetni: agárért 200 lei, agárral vadászni tilos, kopóért 100 lei, amellyel miniszteri engedéllyel lehet vadászni, madárász linter, bosset, foxterier, stb. kutyákért 50 lei. E rendelet ellen kihágók 1000—3000 leig terjedő pénzbírsággal és visszaesés esetén 3 hónapig terjedő fogsággal büntetendők. A rendelet végrehajtásának ellenőrzésével a rendőrtisztek és a detektívek vannak megbízva.

A hágai konferencia.

(Diamandi román követ sikere.)

BERLIN. A Rador szikratáv-irata. A hágai konferenciát tegnap ismét a felborulás veszélye fenyegette. Az oroszok ugyanis vonakodtak a magántulajdon kérdésében újabb engedményeket tenni, mire a franciák elutazással fenyegetőztek. A kisállamok belátták a fenyegető veszélyt és azonnal akcióba léptek az ellentétek elsimítása végett. Sikert is rávenni a franciákat, hogy a délutáni ülésen is részt vegyenek. A délutáni ülésen Diamandi román delegátus azt javasolta, hogy a mai ülést az orosz delegációval együttesen tartsák meg, amit úgy az oroszok, mint a franciák elfogadtak. Diamandi követnek ez a fellépése mentette meg a konferenciát, mert kétséges dolog volt már és teljesen le is mondottak róla, hogy az oroszok és franciák együttesen tanácskozzanak.

HÁGA. A konferencia ma plenáris ülést tart, amelyen Litvinov előterjeszti az orosz ellenjavasla-

tokat. A javaslatoknak megállapodás szerint teljesen precizizozva kell lenniük.

Az az általános impresszió, hogy Litvinov engedményeket fog tenni a nacionalizálás kérdésében. (Rador.)

Megtiltották Bécsben a valutaszpekulációt

A rendelet szövege. — A kormány enyhített a rendeleten.)

Jelentette tegnapi számában az Aradi Közlöny, hogy Bécsben be-
szüntették a devizaforgalmat. — Mint jeleztük, annak valószínű oka a külföldi valuták rendkívüli kurzusemelkedése. Alábbi bécsi távirataink igazolják ezt a feltevésünket.

BÉCS. Miután az idegen valuták tegnapelőtt rendkívüli módon felszöktek, a tegnapi magánforgalomban újabb hausset eredményezett az idegen fizetési eszközökben. Ez a katasztrófális emelkedés a kormányt végre döntő rendszá-
bályokra bírta, amellyel tovább intézkedésig megtiltott minden-
nemű spekulációt idegen fizetési eszközökkel, még pedig úgy a börzén, mint a magánpiacokon. Ez a rendelet azonnal életbe lépett. A rendelet, amely az osztrák hivatalos lapban megjelent, így szól:

§. 1. A külföldi fizetési eszközökkel való szabad kereskedelem úgy a börzén, mint a magánpiacokon, valamint ily üzletek közvetítése a további intézkedésig tilos. Kivételt képeznek az idegen valutákban eszkozlendő utiköltségek. A devizarendelethez megengedett külföldi fizetési eszközökkel eszkozlendő üzletek kizárólag a deviza központ clearingjában bonyolítandók le.

§. 2. A külföldi fizetési eszközök árán csak a deviza központ által közzétett árfolyamok publikálhatók. Minden más ily fizetési eszközökre vonatkozó közlés, még ha az nem is számszerű, tilos.

§. 3. Ezen rendelet áthágói a devizarendelet büntető határozmányai szerint büntetendők.

§. 4. Ez a rendelet 1922. július 19-én lép életbe. Segur s. k.

BÉCS. A valutakereskedést be-
tiltó rendelet szigorát a kormány

enyhítette. Megengedte egy millió értékig a külföldi deviza vásárlását azzal a feltétellel, hogy ezek a devizákat a devizaközpontnál hivatalosan jegyzett árfolyam alapján a clearingben kell eladni.

Aradi utcai alakok.

2. A Valutás Pistát

bizonyára mindenki ismeri. En most csak egy jellemző esetet akarok elmondani erről a gyerekről. Ezt azt hiszem már kevesebben tudják. Egyszóval. A Pista ugyebár egy hirtelen szőke elég degenerált kinézetű fiúcska, mint ő maga mondja a „kilencedikben”, de nem néz ki többnek ötnél. Újságot árul. Csak árult, mert nem valószínű, hogy tényleg el is adna belőle háromnál többet. De nem is fektet rá nagy súlyt. A főzlet az más. Oda megy a kávéházban az asztalhoz és így szól:

— Bácsi (vagy néni) kérem, elmondom a valutát.

És már el is kezdi:

— Magyar korona 18, osztrák korona 3, márka 42, dollár 154, ezüst korona 16, dinár 214.

és ha megkérdeznék például a cseh koronát. Ilyenkor csücsörít egyet az ajkával:

— Azt nem jegyzik.

Igy szimplán elintézi a legsúlyosabb közgazdasági problémákat és csettint egyet, kettőt az új-
jával:

— Most pedig kérem a lemet.

Ha megkapja, akkor megköp-
ködi: „Apád, anyád ide jöjjen!” És itt jön a legjava. Valutás Pista a pénzt nem teszi el magának. Oda megy a bátyjához, aki egy 14 éves éhgyomri kamasz (és az alatt, amíg Pista „működik” a kávéház ajtóban helyezkedik el) — és odaadja neki a bent összegyűjtött pénzt, az meg elteszi. Pista különben is egy bután jószívú gyerek. A napokban ott ülök a vendéglőben, odajön a Pista és gyomra ürességére való tekintettel felhatalmaz, hogy egy levest fizet-
hessek neki. Mikor megtörténik a rendelés, látom ám, hogy amikor a pincér egy mellékasztalra felszervirozza neki a levest, nem a Pista falja, hanem a bátyja. Szegényke ő ott állt és bámulta. Az meg habzsolta a jóleső meleg folyadékot, boldogan és látszólag nem sokat törődött az öcsével. Mikor megkérdeztem tőle, hogy mért adta a levest a bátyjának, Pista elpirult és nagyot sóhajtott:

— Ő szegény keresetképtelen.

És boldog meglepéssel, büszkén tekintett rám, mint valami meggyőződéses családfenntartó-
atya vagy egy anyapelikán, amely saját vérével táplálja éhes magzatját.

Bárdy György.

— Meghalt Klobucsár tábornagy. Budapest. Klobucsár Vilmos tábornagy, a magyar királyi honvédség volt főparancsnoka, 77 éves korában elhunyt.

HIREK.

Enyhült az idő.

Irreális, rekkenő hőség után eleje enyhülést hozott. Tegnap valóságos hűvös volt az idő, különösen pedig az éjszakai. Sokan melegebb ruhába buj nem egy hölgy és férfi felöltőt látható. A strandra már a legbátrabbak merészkedtek. Alig egy két ember lézengett, holott néhány nappal ezelőtt úgy nyüzsgöttek ott a hőség elől. A borulat dacára vajmi csapadék hullott alá, miután a meglehetősen erős szél a felhőket de-oda hajtotta az égboltozaton és nem engedtek nekik pihenőt. Itt-ott hullott egy-egy kis eső, de annyi, hogy megáztatta volna az utat. A hőmérséklet alábbszállása azonban embernek, állatnak és növényzetnek felüdülést jelentett.

Lejárt a határ-idő, melyen belül hátra-

kos t. vidéki előfizetőink tartozásait kiadóhivatalunkhoz beküldhetik anélkül, hogy ügyvédi és egyéb további költségeket okozzanak maguknak. Több oldalról azonban azt az értesítést kaptuk, hogy postára tárt az összegeket, melyek a posta lassúsága folytán mindaddig nem érkeztek be hozzánk. A kiadóhivatal tehát a birói úton való behajtások megkezdését nyolc napra kitolta. E 28-ig tehát a hátralékos előfizetési díjak még beüldözhetők a birói út és tetemes külön költségek elkerülésével.

— Marcus dr. prefektus helyettesítése. A megyei prefektúrához ma táviratilag érkezett meg a királyi dekretum, amellyel dr. Beles Jenő alispánt Arad város és a megye prefektúrájának ügyei vezetésével bízták meg július 15-étől számítottól 20 napra, amíg dr. Marcus Mihály prefektus szabadsága tart.

— Új napilap Timisoarán. „Fris Ujság” címen július 22-én új napilap indul Timisoarán (Temeváron). Az új lap boulevard izű napilap lesz. A lap szerkesztői Damó Jenő és Dinnyés Árpád ismert nevű timisoarai zurnalisták.

— Házasság. Naschauerné szül. Schwartz Malvin és Hack Ottó a hó 19-én Timisoarán házasságot kötöttek. (Minden külön értesítés helyett.)

— A megyei vásárló bizottságok megszüntetése. A megyei prefektúrához ma érkezett meg a minisztertanácsi határozat, amellyel az egy évvel ezelőtt létesített megyei vásárló bizottságokat megszünteti az azoknak likvidálásával a bucaresti szövetségi központot bízta meg. A minisztertanács ezzel a rendeletével a közlelmézést minden tekintetben, így a gabona szállítását is a belügyminiszteriumban működő közlelmézési osztály hatáskörébe utalta.

A népszövetség ülése. (Magyar határkérdések.)

LONDON. A Reuter távirati ügynökség jelenti, hogy a népszövetség tanácsa ma tárgyalta az osztrák és magyar határkérdését. Ausztria és Magyarország képviselőinek meghallgatása után a tanács elhatározta, hogy a kérdés eldöntését az augusztus végén tartandó legközelebbi ülés szakára halasztja. A kérdést addig is tanulmányozni fogják részleteiben Ausztria és Magyarország képviselőinek bevonásával. A tanács ezután meghallgatta Magyarországot és Jugoszlávia képviselőit az illető államok határai-

nak tekintetében. Döntést nem hoztak, hanem ebben a kérdésben is valószínűleg folytatni fogják a tanácskozásokat.

BERN. A Népszövetség tanácsa legutóbbi ülésén foglalkozott a bolgár komitási bandák betörésének ügyével. A román jugoszláv és görög kormányok képviselőinek meghallgatása után a bolgár kormány tehetetlen volt szemben, mert nincs megfelelő fegyveres ereje. A népszövetség ez ügyben a jövő héten határoz. (Rador.)

— Az anyacárné nem fogadja az olasz királyt. Koppenhága. III. Viktor Emánuel olasz király meg akarta látogatni a már évekkal ezelőtt meggyilkolt Miklós orosz cárnak Koppenhágában lakó édesanyját. Az anyacárné azonban kijelentette, hogy nem fogad olyan királyt, aki Genuában Csicserin népbiztossal, fia egyik gyilkosával kezelt fogott.

— Átutalásokat jutányosan és pontosan eszközöl a Lloyd-Bank (Minorita-templommal szemben.)

— Széchenyi Miklós gróf özvegyének és leányának autóbalesete. Sopron. Széchenyi Miklós grófnak, a volt osztrák-magyar monarchia legutolsó párisi nagykövetének nejét s legidősebb leányát, kik a nagyeceni Széchenyi-kastély vendégei, sétaautózás közben súlyos baleset érte. Az ut egyik kanyarulatánál a gyorsan rohanó automobil az út mellett húzó árokba futott. Az árokba zuhanás ereje mindkettőjüket kiröptette az automobilból és a grófné egy lábát vágódott neki, olyan erővel, hogy a fején tizenkét centiméteres repedés támadt, míg leánya a bal szemöldöke alatt sérült meg komolyabban. Mindkettőjüket beszállították a soproni kórházba.

— Arad város hivatalos lapjának sajtóhibája. Arad város hivatalos lapjának legutóbbi számában az a hír jelent meg, hogy a főpolgármester megszüntette a kávéházak és vendéglők maximális árait. Illetékes helyen nyert értesülésünk szerint a hír sajtóhiba folytán tévesen jelent meg, mert a főpolgármester csak a sörárak maximalizálását szüntette meg. A kávéházak és vendéglők maximális árai, kivéve a sörárakat, tehát ma is érvényben vannak.

— Az aradi alkalmazottak közgyűlése. Az Erdélyi és Bánati alkalmazottak szövetségének aradi csoportja folyó hó 23-án, vasárnap délelőtt 10 órakor a Munkás-Otthon nagytermében rendkívüli közgyűlést tartja. A csoport, amely két év óta a legteljesebb dezorganizációban élt, most az újjászervezés útjára tért. Ezúttal szó lesz arról, hogy az alkalmazottak és tisztviselők számára a 8 órai munkaidőt biztosítsák, valamint a fizetésrendezés kérdése is napirenden szerepel. A közgyűlés kizárólag az alkalmazottak ügyeit fogja tárgyalni.

— Irtóvadászat farkasok ellen Tornován. A tornovai főszolgabíró a nádas erdőben garázdálkodó farkasok kipusztítására az alispáni hivataltól hivatalos vadászat elrendelését kérte. A kérelmet azzal indokolta, hogy az ottani erdőben garázdálkodó farkasok erősen veszélyeztetik a környék nagyszámú aprójószágát. Az alispáni hivatal intéz-

kedett, hogy irtóvadászatot indítsanak a nádas erdőben tanyázó farkasok ellen.

— A rendőrprefektus szemléje a katonastrandon. Gritta Ovidiu rendőrprefektus tegnap délután személyesen győződött meg a katonastrandon uralkodó állapotokról és ennek eredményeképpen ma átiratban értesítette Ambrus Gy. Lajos főrendőrgazdát, hogy a vendéglőtől jobboldalra eső részen, a büffetől tíz méternyire kerítést kell vonatni, hogy a közönség ne menjen a vetésbe. A rendőrprefektus az átiratban arról is értesítette a főrendőrgazdát, hogy megtiltja azt, hogy a nem egy családhoz tartozó férfiak és nők közös kabinban öltözködjének és vetőzzenek. Ezenkívül megtiltja a rendőrprefektus azt is a főrendőrgazdának, hogy a fák közé vonuljanak vissza, mert tegnap is nem egészen épületes jelenetnek volt szemtanuja.

— Az egyetlen sportesemény vasárnap délután a vári fasorban fog lezajlani, amikor az ATE. rendezi meg nagy keréknárversenyt Öfensége Károly trónörökös védnöksége alatt. A szépek ígérkező versenyt városszerte nagy érdeklődés előzi meg.

— A Neptun büfféjének zárójára. A Neptun-fürdő vendégeit a napokban az a kellemetlen meglepetés érte, hogy egy rendőr este 9 órakor mindenkit eltávolított a fürdő telepéről. A Neptun büfféjének bérleje ebben az ügyben panasszal fordult a városi tanácshoz, mert a várossal kötött szerződése szerint este 10 óráig tarthatja nyitva a vendéglőjét. Dr. Angel István érintkezésbe lépett Gritta Ovidiu rendőrprefektussal, aki kijelentette, hogy nincs kifogása az ellen, hogy a büffe bérleje 10 óráig szolgálja ki a vendégeket, azonban azt szigorúan ellenőrizteti, hogy a fürdés fél kilencnél ne tartson tovább és a vendégek 9 órára a kabinokból eltávozzanak.

— Munkaközvetítés. Az aradi állami munkaközvetítő hivatal közlése szerint munkát kaphatnak: 3 szobaleány, 1 dada, 15 háztartásbeli alkalmazott, 18 mindenek szakácsnő, 1 kocsifényező segéd és 1 tanonc, 1 bognártanonc. Munkát keresnek: 1 raktárnok, 1 gyakornok, 1 gépész, 1 kereskedősegéd, 1 söfőr, 1 cipész, 2 lakatos, 2 borbély, 2 gazdasszony, 10 háztartásbeli alkalmazott és 12 mindenek szakácsnő.

— Ellopott pénztárca. Dezsőfi Andor ma feljelentést tett a rendőrségen, hogy 4000 lelt tartalmazó pénztárcáját a „Bika”-vendéglőben ellopták tőle. A rendőrség megindította a nyomozást.

— Az iskolai év kezdete szeptember 15. Bucaresti. A közoktatásügyi miniszter rendelete értelmében az iskolai év szeptember 15-étől június 20-ig fog tartani. (Rador.)

— Lenint meggyilkolták? Átlag hetenként kapunk hírt a szovjetvezér meggyilkolásáról. Ma ismét érkezett egy rigai jelentés, amely szerint Lenint abban a vonatban, amelyben üdülésre Kaukázusba vitték, meggyilkolták.

— Halálozás. Kovács Antal volt gáji rendőrkapitány hosszu ideig tartó betegség után ma meghalt. Temetése szombaton délután lesz.

— Az állami munkaközvetítő hivatal hivatalos órái. Az aradi állami munkaközvetítő vezetője ezúton közli az érdekeltekkel, hogy ezúttal délelőtt 9-től 12 óráig tartanak hivatalos órákat. Munkát kereső felek a hivatalos órák alatt mindennemű felvilágosításban részesülnek.

— Az aradi cipésmunkások bérkövetelése. Megirtuk, hogy az aradi Modern cipőgyár munkásai béremelést kértek. Ebben az ügyben mára hirdettek tárgyalást, amelyet elhalasztottak, mert Popescu munkaügyi felügyelő még nem fejezte be teljesen a vizsgálatot.

— Bezárták a marosvásárhelyi kártyakaszinót. Egy félévvel ezelőtt néhány merész vállalkozó Marosvásárhelyen kártyakaszinót alakított, melynek számára egy bérpalota két emeletét bérelték ki. S jöllehet a közvélemény már az alakulásakor állást foglalt ellene, akadtak úgy az előkelőségek, mint a kispolgárok közül, akik hosszabb ideig látogatták a „kulturát” szolgáló játékbarlangot. Rövid idő múlva azonban a kaszinó látogatói, különösen a kisvagyону emberek egymásután mentek tönkre azokban a nagy kártyacsatákban, melyek a kaszinóban folytak. A tönkrement emberek után lassankint a többiek is észbekaptak s a különböző ígéretekkel becsalt tagok egymásután maradoztak el a helyiségből. A napokban végre a vezetőség, mivel már nem akadtak játékosok, kénytelen volt a kaszinót bezárni.

— Bánffy Dezső özvegye — trafikosné. Budapest. Néhai Bánffy Dezső báró volt miniszterelnök özvegye trafikot kapott Pécsen. A trafik, amely „különlegességi tőzsde”, a Pécsi Takarékpénztár épületében van, négy évtizeden keresztül özv. Tausz Vilmosné tulajdona volt. A tőzsdét egyébként Bánffy báróné nem egvedül kapta meg. Társa lesz özv. Weberné, akinek férje Weber János altábornagy, a pécsi 69. gyalogezred parancsnoka s a háboru alatt Montenegró katonai kormányzója volt. A tőzsdét október 1-én veszik át új tulajdonosaik.

— Poloskairást vállalt Lovas Jankástisztító, Str. Oituz (Illés-u.) 30a.

— Öngyilkosság a faskamrában. A Strada Cornel Leucutia (Dugonics-utca) 1 számú ház faskamrájában Gyuráki András nyugalmazott Acsev. alkalmazott felakasztotta magát. Az öngyilkosságot jelentették a rendőrségen, ahonnan Cerches Emil ügyeletes rendőrtiszt és dr. Stauber Andor városi titzi orvos mentek ki a helyszínre. A vizsgálat megállapította, hogy Gyuráki szenvedélyes alkoholista és valószínűleg részeg állapotban követte el az öngyilkosságot. Mivel büntetett kérdése nem fog fenn, az ügyészség megadta a temetési engedélyt.

— A pékműhelyek vasárnapi munkaszünetre. Az aradi sütőmesterek és a sütőmunkások közös megállapodás szerint elhatározták, hogy ezen a vasárnap déli 12 órától hétfő estig a pékműhelyekben szüneteltetik a munkát. Ezen idő alatt a pékek még saját süteményeiket sem készíthetik el úgy, hogy a hétfői napokon a közönség csak vasárnap délelőtt sült péksüteményeket kaphat. A megállapodást Gritta Ovidiu rendőrprefektus jóváhagyta.

— Pincében talált holttest. Ma délelőtt jelentették a rendőrségen, hogy a Strada Closca (Szent László-utca) 8. számú ház pincéjében egy holttestet találtak. A helyszínen megjelent rendőrtiszt és ügyeletes rendőrorvos megállapították, hogy az illető Szkomári Géza szobrászmester. A halál oka szívinfarktus. Az ügyészség megadta a temetési engedélyt.

— Fascisták és munkások. Róma. Novarrában ma a csapatok és a fascisták között harc keletkezett. A fascisták több izben megkísérelték a szociáldemokraták helyiségének felgyújtását. A turini munkáskamara erre kihirdette az általános sztrájkot. A piemonti munkások szolidaritást vállaltak a sztrájkoló novarrai munkássággal.

Kommunista pucskisérlet Bécsben.

BÉCS. Tegnap a kommunista munkások nagy tüntetést rendeztek az osztrák főváros utcáin. A tüntetés látszólag a kormány ellen irányult, azonban kiderült, hogy a kommunista vezetők rendezvarást akartak előidézni ezzel próbálták a szociáldemokrata munkásokat saját táborukba csalogatni és a drágaság tobzódása miatt egyébként is ingerült tömeget rábírni arra, hogy a hatalmat magához ragadja. Az izgatás azonban sikertelen maradt, bár a lakosság még ma is retteg attól, hogy a tegnapi tüntetés megismétlődik és a rend mégis felborul. A belváros kereskedői még ma sem merték üzleteiket kinyitni. A külvárosokból a rendőrségre állandóan nyugtalanító hírek érkeznek. A rendőrfőnök kiáltványt adott ki, amelyben a legerélyesebb intézkedéseket helyezi kilátásba.

Mozl.

• Uj műsor az Apollóban. Az Apolló színház pénteki bemutatóján új műsor szerepel, amely jelentőségében messze felülmulja az átlagos bemutatókat. „El az asszonytól!” címen egy nagylátású olasz társadalmi dráma kerül bemutatásra, amely nagy felvonáson keresztül a legkellemebb szórakozást nyújtja. Egy cigánykaraván életéből kiemelkedő Sylva és Bill életének történetét foglalja magában a kép, az olasz természet gyors élnivágásával és szenvedélyességével. A dráma kiállításán minden tekintetben egyik legnagyobb slágerévé teszi a nyári főszezonnak ezt a képét, amelynek fészerepében különben Lucia Lopodana oly alakítást nyújtott, amelyben csak kivételes interpretáló erővel rendelkező művészek rész-

Közvetlen telefonösszeköttetés Bucuresti és Arad között.

Erdély gazdasági életére nagy fontosságu hírt közölnek Bucurestből. A posta és táviró vezérigazgatóság főnöke, Cerkez vezérigazgató kijelentette, hogy legkésőbb két hónap múlva Erdély és a regát között közvetlen telefon és táviróösszeköttetést létesítenek.

Ugyancsak elhatározta a posta és táviró vezérigazgatóság, hogy

a legközelebbi hetekben elrendeli a rövidített kereskedelmi táviratok továbbítását. Ezeknek a kereskedelmi szempontból rendkívül fontos intézkedésnek az az oka, hogy Erdély nagyobb városai így Arad is memorandummal fordultak a kormányhoz, hogy közvetlen telefon összeköttetést létesítsen Bucurestivel.

Az ujaradi dohánycsempészség

34 kilogramm dohányért 34 ezer lei bírság.

Megirta az Aradi Közlöny, hogy Prodan Aurél aradi monopol revizor több dohánycsempészt lelezett le, akiktől egy mázsa dohányt koboztak el és megindították ellenük az eljárást. A revizornak sikerült azokat a termelőket is kinyomozni, akiktől a csempészt dohány származott és azoknál még kisebb mennyiségű dohányt is talált, melyet szintén lefoglaltak. A három csempészekkel egyetértő termelő: Schmalter Éva, Klepp Antal és Holzinger Paula szőpfalusi lakosok. Holzinger Paula malomtulajdonosnőtől 34 kilogramm dohányt koboztak el és annak elrejtéséért, miután hasonló esetből kifolyólag már büntetve volt, 34 ezer lei pénzbírságra ítélték. Mig Schmalter Évát, akitől 7 kilogramm dohányt és egy dohányvágó gépet koboztak el 4500 és Klepp Antalt, akitől 16 kilogramm dohányt foglaltak le 8 ezer lei bírságra ítélték.

Közgazdaság.

A leu áremelkedése Párisban.

A leu áremelkedését tudvalevőleg nem zürichi irányítja, hanem Páris. A párisi jegyzés a múlt napokban 6.70—6.80 között variált. Ma érkezett távirat szerint a leu Párisban tetemesen emelkedett s ma 7.45-tel zárult. Reméljük, hogy az emelkedés most már tartós lesz és valóra válik a Bratianu kormány ígérete, mely már hetekel ezelőtt kilátásba helyezte a leu oly irányu javulását, amint az a valuták világforgalmában megérdemel.

Aradi valutaárak. Julius 20.) Dollár 173, márka 35, dinár 200, sokol 385, francia frank 14.5, magyar korona 15. Kifizetések: Budapest 810, Bécs 210, Berlin 34.5, Prága 380.

Bukurestli kurzusok. (Julius 20.) Márka 36, francia frank 13.90, dinár 203, sokol 380, dollár 169, magyar korona 14. Kifizetések: Páris 13.85, Newyork 167, Prága 375, Berlin 34.50, Bécs 60, Budapest 13.

Zürichi nyitás. (Julius 20.) Berlin 0.97, Newyork 520.75, Milano 23.75, Prága 11.575, Budapest 38.50, Zágráb 152.50, Varsó 9, Bécs 1.75, osztrák lebelyegzett korona 2.

Budapesti nyitás. (Julius 20.) Napoleon d'Or 5800, dollár 1530, márka 279, osztrák korona 410, leu 832, sokol 33.10. Kifizetések:

Berlin 276, Prága 3310, Zürich 287.00, Bécs 4.00.

Zürichi zárlat. (Julius 20.) Berlin 100, Amsterdam 202.50, Newyork 520.75, London 23.19, Páris 43.45, Milano 23.75, Prága 1160, Budapest 38.50, Zágráb 152.50, Varsó 9, Bécs 1.75, osztrák lebelyegzett korona 2.

Budapesti zárlat. (Julius 20.) Napoleon d'Or 5800, angol font 6750, dinár 1500, márka 286, lira 68.50, osztrák korona 410, leu 830, sokol 3305. Kifizetések: Bucuresti 840, Milano 6750, Prága 2300.

TÁVIRATOK.

Minisztertanácsi ülés. — Legközelebb Brasovban és Alba-Julian.

BUCURESTI. Tegnap Sinaiban minisztertanács volt Bratianu Jonel miniszterelnök elnöklété mellett. A minisztertanács Sasu kereskedelmi miniszter beszámolt a belföldi élelmezés helyzetéről, mellyel kapcsolatban különböző javaslatokat terjesztett be. A minisztertanács elfogadta Sasu miniszter javaslatait, amelyek között a konferenciákra vonatkozó előterjesztés is szerepel. Eszerint a jelenleg érvényben levő kenyérrak továbbra is megmaradnak. Majd az erdélyi földosztás ügye kerül szóba. Elhatározták, hogy a miniszterelnök és a földmivelési miniszter újból Erdélybe utaznak a földosztási munkálatok folytatásának ellenőrzésére. Meglátogatják továbbá az Erdélyben időző Mária Királynét. Ugyanaz időben a minisztertanács az a határozata, hogy a legközelebbi ülés megtartása végett Brasovba jönnek össze. Két hét múlva pedig valószínűleg Alba-Julian találkozónak minisztertanács megtartása végett a Kormány tagjai. (Rador.)

Felsősziléziában teljes lesz a rend. Bankett Ebert elnöknel.

BERLIN. Ebert elnök Calondernek a felső sziléziai bizottság elnökének tiszteletére bankettet rendezett, amelyen köszönetét fejezte ki Calondernek a németiengyel tárgyalásoknál kifejtett közreműködéséért. A bizottság elnöke válaszában azon reményének adott kifejezést, hogy a még tapasztalható elmentések is elsimulnak és Felső-Sziléziában teljes lesz a rend. (Rador)

BÉCS. Tegnap délelőtt a Florisdorff üzemek munkásai sztrájkba léptek és a parlamentbe vonultak.

A demokrata képviselők megjelentek a tömeg között, amely ezeknek megnyugtató szavaira elvonultak a parlament elől, de még így is sok kíváncsi ember és munkanélküli zavargó maradt ott. Az üzemek tanácsának küldöttsége felkereste a kormány tagjait és előterjesztette a szervezett munkásság követeléseit, mely szerint a valutaspekuláció megszüntetéséhez és a drágaság tompításához illetve az árdragítók letöréséhez szilárdan ragaszkodnak. Tegur pénzügyminiszter, majd Seidl kancellár ismertették azokat az intézkedéseket, amelyekkel a kormány a drágaság letörésére és a valutaspekuláció megszüntetésére tett és azon reményének adott kifejezést, hogy az osztrák korona javulásával a pénzügy és gazdasági helyzet lényegesen változni fog. (Rador.)

Német köztársasági elnökválasztás. — Decemberben lesz.

BERLIN. A német köztársasági elnök választása decemberben, vagy januárban fog megtörténni. Ebert elnök felszólította Wirth kancellárt, hogy tegye meg a szükséges intézkedéseket az elnökválasztásra. A Kancellár érintkezésbe lépett a pártok vezetőivel, hogy közösen megállapítsák az új választás időpontját. (Rador.)

Egy aradi kereskedő százezer koronája

Steinfeld Imre aradi kereskedőt ezelőtt két évvel épen a koronabecserélés idején egy titkos feljelentés alapján letartóztatták. Mikor kikerült a fogságból a pénzbecserélés már megtörtént és a fiatal kereskedő itt állott egész vagyonával százezer koronával, amit már nem akartak neki beváltani. Steinfeld különben mint kiváló sportember ismeretes Arad közönsége előtt, mint ilyen tagja a Hakoah sportegyesületnek, amely a múlt heti timisoarai versenyekre őt is kiküldte, hogy részt vegyen az ottani futómeetingen. Steinfeld ki is tüntette magát amennyiben a sikfutás háromszoros pálmáját ő vívte el és olyan kiváló sportformát mutatott, hogy a versenyen jelenlevő trónörökösnek is feltűnt aki később jóindulata kifejezéséül még megköszöntésével is kitüntette. — Steinfeld ezt a kedvező alkalmat arra használta ki, hogy a fenségek elpanaszolja baját. Károly trónörökös figyelemmel hallgatta végig a futóbajnok által elmondottakat aki egy kérvényt is átnyújtott neki és megígérte, hogy amennyiben az elmondottak megfelelőnek a valóságnak ő maga fog odaadni, hogy Steinfeld egész vagyonkáját százezer koronát becséréljék.

A szerkesztő: KÁROLY JÓZSEF felel.

Cenzurát: Dr. Romul Magan.

visumot, külföldieknek utlevelet Cluj (Kolozsvárról) vagy Bucurestiből hetenként négyszer közlismert pontossággal a „Kelet” hírlapiroda szerez.

Nyomatott az Aradi Nyomda Vállalat rotációs gépén. Kiadótulajdonos Aradi Nyomda Vállalat.